



***ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА
ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И
ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА
ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ
ВИСШИ УЧИЛИЩА***

Шумен
2018 г.

<i>ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА</i>	Издание 1	Редакция 9	14.09.2018 г.	Страница 1 от 7
--	-----------	------------	---------------	--------------------



Раздел първи

Общи положения

Член 1. Този правилник регламентира реда и организацията на процедурата по признаване на висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища в Шуменския университет “Епископ Константин Преславски” (ШУ) на основата на:

1. Закона за висшето образование;
2. Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища;
3. Държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България.

Член 2. Признаване на придобито висше образование в чуждестранни висши училища, наричано за краткост академично признаване, се извършва с цел достъп до по-нататъшно обучение в системата на висшето образование, използване на научно звание или улесняване на достъпа до пазара на труда . Всяка държава определя политиката и процедурата за академично признаване на чужди образователни документи. Страните-членки на ЕС се придържат към основните насоки и политики на общността.

Право на признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища имат български граждани, чужденци и лица със статут на бежанци, които са се обучавали във висши училища, създадени и функциониращи по законоустановения ред в страната, в която е придобито висшето образование, или са завършени периоди на обучение.

При признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища не се допуска дискриминация на основание на възраст, пол, раса, индивидуалност, език, религия, политически или други убеждения, национален, етнически или социален произход, принадлежност към национално малцинство, имуществено, родословно или друго състояние или на основата на каквото и да е обстоятелство, което не е свързано с образованието, за което се иска признаване.

Раздел втори

Признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища

Член 3. Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, е официално писмено потвърждение на стойността на дипломата за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователната институция,

ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА	Издание 1	Редакция 9	14.09.2018 г.	Страница 2 от 7
--	-----------	------------	---------------	--------------------



ШУМЕНСКИ УНИВЕРСИТЕТ
“ЕПИСКОП КОНСТАНТИН ПРЕСЛАВСКИ”

призната от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава.

Член 4. Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва с цел достъп до по-нататъшно обучение в системата на висшето образование, до обучение за повишаване на квалификацията и до докторантура.

Член 5. Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се организира от Шуменския университет.

Член 6. (1) Лицата, желаещи признаване на висше образование, подават лично или чрез упълномощено лице писмено заявление в Центъра за международно сътрудничество към Шуменския университет, утвърдено по образец, към което представят следните документи:

1. Оригинал и копие на диплома за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава
2. Оригинал и копие на приложението към дипломата;
3. Оригинал и копие на европейско дипломно приложение, ако притежава такава;
4. Копие на документ за самоличност;
5. Документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава.
6. Други документи, които според ШУ имат значение за исканото признаване (диплома за завършено средно образование; диплома за завършена предходна образователно-квалификационна степен, придобита в Република България, или удостоверение за призната предходна образователно-квалификационна степен на придобито висше образование в чужбина, ако заявителят притежава такава).

(2) Документите по ал. 1, т.2 и 5, издадени от висшите училища извън страните членки на Европейския съюз, и страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в европейския регион (ДВ, бр. 51 от 2000г.) трябва да отговарят на изискванията на съответните разпоредби на двустранни международни договори, по които Република България е страна, или на конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранните публични актове (ДВ, бр. 45 от 2001г.), а при липса на такива разпоредби – да са преминали процедура по общия ред на легализациите, преводите и заверките на документите и други книжа. Документите по ал.1, т.2 и т.5 с изключение на европейското дипломно приложение, издадени от висшите училища в страните - членки на Европейски съюз, и в страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в европейския регион, трябва да бъдат придружени с превод на български език от лице, извършващо преводи по реда на глава трета от Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа, утвърден с Постановление номер 184 на министерския съвет от 1958 година (обн., ДВ, бр. 73 от 1958г.; изм. и доп., бр.10 от 1964

ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА	Издание 1	Редакция 9	14.09.2018 г.	Страница 3 от 7
---	-----------	------------	---------------	-----------------



г., бр.77 от 1976., бр.96 от 1982г., бр.77 от 1983г. и бр.103 от 1990г.). Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал. 1, т.7, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език.

(3) Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с официален превод на български език.

(4) Представените по т.6 допълнителни документи се прилагат без заверки, като обикновени копия.

(5) След представянето на всички документи, лицето получава входящ номер на заявлението.

Член 7. Признаването на висше образование включва:

1. Проверка на статута на висшето училище, издало дипломата за висше образование чрез създадените европейски мрежи ENIC/NARIC;
2. Проверка на автентичността на дипломата за висше образование, придобито чужбина и оценяване съответствието на данните от тях с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България.

(1) За целта се отправя писмено запитване до съответното висше училище, съгласно утвърден от ШУ формуляр.

(2) Формулярът се изпраща до съответния чуждестранен университет на хартиен носител.

(3) За автентичен и окончателен се приема отговорът на хартиен носител от съответното висше училище.

3. Взимане на решение за признаване на образователно-квалификационна степен на висшето образование с професионална квалификация, когато тя е посочена в дипломата, за отказ тя да бъде призната, или за прекратяване на процедурата.

Член 8. При признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отчитат следните показатели:

1. Начин на приемане на студентите;
2. Продължителност на обучението;
3. Общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и/или придобити кредити;
4. Съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват фундаменталната, специалната и специализиращата подготовка;
5. Съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват теоретичната и практическата подготовка;
6. Резултатите от обучението като съвкупност от придобитите знания, умения и компетентности през периода на обучение;
7. Начин на дипломиране.

Член 9. Признаването на висше образование се извършва в съответствие с придобитата образователно-квалификационна степен. Ако в представените документи не е посочена

ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА	Издание 1	Редакция 9	14.09.2018 г.	Страница 4 от 7
--	-----------	------------	---------------	--------------------



образователна степен, се взема решение на коя образователно-квалификационна степен съответства придобитото висше образование съгласно българското законодателство.

Член 10. Не се допуска до оценяване за съответствие с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България:

1. Представен за признаване документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за висше образование, издаден от образователна институция, призната от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната страна.
2. Диплома, издадена от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождение на висшето училище за част от системата ѝ на светско висше образование, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;
3. Документ, удостоверяващ завършено висше образование, за който след извършване на проверка се установи, че не е издаден от съответното висше училище.

Раздел трети

Признаване на периоди на обучение, завършени в чуждестранни висши училища

Член 11. Признаване на периоди на обучение означава установяване на съответствието на част от програма за висше образование, която е била оценена и документирана от чуждестранно висше училище, с програмата на българското висше училище, в което се иска признаване.

Член 12. Висшето училище организира дейността по признаване на периоди на обучение при условия и по ред, определени в правилника за устройството и дейността му, и при спазване на установените изисквания за придобиване на висше образование по същата и/или по сродна специалност в българските висши училища.

Член 13. При установяване на съществени различия висшето училище уведомява лицето за възможните мерки, които то може да вземе, за да получи признаване на по-късен етап, включително полагане на допълнителни изпити.

ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА	Издание 1	Редакция 9	14.09.2018 г.	Страница 5 от 7
--	-----------	------------	---------------	--------------------



Раздел четвърти

Комисия за признаване на придобитото висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища към шуменския университет

Член 14. Комисията по учебна дейност и образователни политики признава придобитото висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища. Тя се назначава със заповед на Ректора на Шуменския университет.

Раздел пети

Допълнителни разпоредби

Член 15. Шуменският университет определя такса за процедура по признаване на висше образование и завършени периоди на обучение в чужбина в размер на 200 лв.

Член 16. (1) Признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отказва, когато се установят съществени различия между данните от представените документи и държавните изисквания за придобиване на висше образование в чужбина.

(2) Отказът се мотивира, като в него може да се включи препоръка за възможните мерки, които лицето да предприеме, за да получи признаване на по-късен етап, включително полагане на допълнителни изпити.

(3) Отказът подлежи на оспорване по реда на Административно процесуалния кодекс.

Член 17. Признаването на висше образование важи само за продължаване на обучението в Шуменския университет и не осигурява права, които могат да бъдат ползвани в отношенията с трети страни.

Лицето получава удостоверение на хартиен носител за признаване на висше образование, придобито в чужбина, подписано от Ректора на Шуменския университет, след като Академическият съвет одобри решението на Комисията, провела процедурата по признаване на висшето образование.

Член 18. Процедурата по признаване на придобитото висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища отнема поне два месеца след датата на подаване на заявлението.

Член 19. Шуменският университет си запазва правото да задържи оригиналите на представените документи до приключване на процедурата по признаване на висше образование, придобито в чужбина.

ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА	Издание 1	Редакция 9	14.09.2018 г.	Страница 6 от 7
---	-----------	------------	---------------	--------------------



Член 20. В 30-дневен срок от датата на вземане на решение на Комисията, Шуменският университет изпраща в НАЦИД на хартиен и електронен носител информация по образец, утвърден от изпълнителния директор на НАЦИД.

Раздел шести

Заклучителни разпоредби

§ 1. Настоящият правилник влиза в сила от датата на утвърждаването му от Академическия съвет на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски” с Протокол № 5 от 27.01.2012 г. и актуализиран с решение на АС по Протокол № 8 от 27.04.2012 г., решение на АС по Протокол № 1 от 28.09.2012 г., решение на АС по Протокол № 7 от 25.03.2016 г., решение на АС по Протокол № 11 от 24.06.2016, решение на АС по Протокол № 3 от 25.11.2016 г., решение на АС по Протокол № 10 от 30.06.2017 г., решение на АС по Протокол № 2 от 13.10.2017 г., решение на АС по Протокол № 4 от 15.12.2017 г., решение на АС по Протокол № РД-05-01/14-09.2018 (изм. чл. 19)

<i>ПРАВИЛНИК ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА</i>	Издание 1	Редакция 9	14.09.2018 г.	Страница 7 от 7
--	-----------	------------	---------------	--------------------